「閩南語典藏一歷史語言與分布變遷資料庫」網站之《荔鏡記》

缺字處理

中研院資訊所文獻處理實驗室 2007/10/12 丁玟伶

網址: http://southernmin.sinica.edu.tw/home01_1.htm

一、網站缺字符號

1. ★():表示此處缺字,可使用構字符號表達,括號中的文字是缺字的組合 說明。(如下圖)

	即乞啞公雀卻來飼,飼做(佐)親生仔兒。	
(貼)	睛盲頭(青冥頭),一只白賊。	
(淨)	你是啞娘粗使奴婢。你莫相笑,恁今平平乞人飼。	
(貼)	也句可強你睛盲頭(青冥頭),千嘴(口)也不共你鬥得扇了,都無飯通食。	Ā (:
(淨)	益春啞姊 (★(左女右只)) ,快莫,我早起都未食,我回你	۰
(淨拖介丑上◎)		

2. ◎:這符號表示缺字,模糊不清或無法用構字符號表達。(如下圖)

	即乞啞公雀卻來飼,飼做(佐)親生仔兒。
(貼)	睛盲頭(青冥頭),一只白賊。
(淨)	你是啞娘粗使奴婢。你莫相笑,恁今平平乞人飼。
(貼)	也句可強你睛盲頭(青冥頭),千嘴(口)也不共你鬥得贏(了,都無飯通食。
(淨)	益春啞姊〔★(左女右只)〕,快莫,我早起都未食,我回你。
(淨拖介丑上◎)	

二、缺字統計

1. ★():總計有27字,其中14字在漢字構形資料庫中已有字形,13字爲未

造字,將進行造字。

2. ◎:總計2字,字義不明,暫不造字。

三、缺字校對原則

1. ★的缺字字形以網站的原構字式爲準:

以下圖爲例:左人右再,構字式即爲イ▲再,再以其構字式造字,以此類推。

寶馬金鞍,諸親迎送,今旦即顯讀書人。

受敕奉宣,一家富貴不胡忙。舉步高堂,進見椿营。

身做(佐)運使離帝京,寵受君恩當刻銘。五湖(胡)四海民安樂,蒼生鼓舞樂堯天。

聖學功夫惜寸陰,且將無逸戒荒淫。從今獻策龍門去,不信無謀〔媒〕魏闕深。

下官姓陳名伯延,厝住泉州蓬山嶺後,雙親左堂 幸得 對成名,除受廣南運使,敕賜劍印隨身。干礙參媽在堂,不得前去赴任,故★(左人右再)。

2. ②缺字因暫無法判定其字義,維持以②代表。

	即乞啞公雀卻來飼,飼做(佐)親生仔兒。
(貼)	睛盲頭(青冥頭),一只白賊。
(淨)	你是啞娘粗使奴婢。你莫相笑,恁今平平乞人飼。
(貼)	也句可強你睛盲頭(青冥頭),千嘴(口)也不共你鬥得贏(了,都無飯通食。
(淨)	益春啞姊〔★(左女右只)〕,快莫,我早起都未食,我回你。
(淨拖介丑」 <mark>◎</mark>)	

四、網頁上顯示缺字(測試版)

1. 網頁★()中顯示缺字的組合:



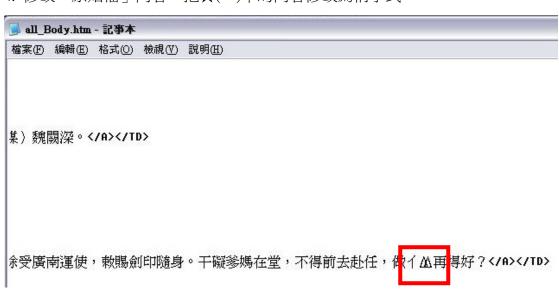
2. 把★(左人右再)轉化成イ▲再的構字式,進行造字,再把完成的字形檔匯入「漢字構形資料庫」。



3. 自行儲存《荔鏡記》網頁文本後,開啓網頁Microsoft Internet Explorer功能表上的「檢視」功能,選擇檢視「原始檔」:



4. 修改「原始檔」內容,把★()中的內容修改爲構字式:



5. 存檔後顯示於網頁:

- 6. 修改原始檔語法讓構字式轉變成該字的圖檔:
- ※詳細語法請參考網頁「缺字處理計畫」的《處理網頁缺字說明》。 http://www.sinica.edu.tw/~cdp/service/documents/T960807.pdf
- (1) 在</head>前加入iava和修改圖片大小與顏色的語法。

```
(SCRIPT)

(SCRIPT Src="http://char.ndap.org.tw/API/ics.js" language="javascript"></SCRIPT>
(SCRIPT) ICS_FONT_SIZE=10; ICS_FONT_COLOR="darkolivegreen";
(大)SCRIPT>
(META content="MSHTML 6.00.2900.3199" name=GENERATOR (HEAD)
(BODY onload="processPage();" class=mainbg01 bgPrope tioc=filed background=""onload=document.WordApplet.getPageSource()><!--送出構字--><!-- Context Start -->
(FORM action=all_Body.asp method=get>
(CENTER>
(TABLE cellSpacing=0 cellPadding=0 border=0>

(2) 在<body>後面加入字串: onload="processPage();" 。

(/SCRIPT>
(SCRIPT)
(SCRIPT) ICS_FONT_SIZE=10; ICS_FONT_COLOR="darkolivegreen";
(/SCRIPT) ICS_FONT_SIZE=10; ICS_FONT_COLOR="darkolivegreen";
(/SCRIPT)
(META content="MSHTML 6.00.2900.3199" name=GENERATOR></HEAD>
(BODY onload="processPage();" class=mainbg01 bgProperties=fixed background=""onload=document_NowdOpplet_go" PageSource()><!--送出構字--><!-- Context Start -->
(FORM action=all_Body.asp method=get>
(CENTER)
(TABLE cellSpacing=0 cellPadding=0 border=0>
```

7. 網頁即可呈現出該構字字型:

寶馬金鞍,諸親迎送,今旦即顯讀書人。

受敕奉宣,一家富貴不胡忙。舉步高堂,進見椿萱。

身做(佐)運使離帝京,寵受君恩當刻銘。五湖(胡)四海民安樂,蒼生鼓舞樂堯天。

聖學功夫惜寸陰,且將無逸戒荒淫。從今獻策龍門去,不信無謀〔媒〕魏闕深。

下官姓陳名伯延,厝住泉州蓬山嶺後,雙親在堂、幸得一舉成名,除受廣南運使,敕賜劍印隨身。干礙參媽在堂,不得前去赴任,做傳得好?